



Easy Bowl

Ciotola in silicone con ventosa

Silicone bowl with suction cup

Softly Spoon

Massima morbidezza per gengive delicate

Maximum softness for delicate gums

Easy Roll Bib

Comoda e facile da pulire

Comfortable and easy to clean

IT Easy Bowl
Ciotola in silicone con ventosa

ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino.

AVVERTENZA!
Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentarlo il bambino. Ciò per evitare di recare ustioni al bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenere fuori dalla portata del bambino. Tenere l'imballo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino. Non usare utensili metallici taglienti, non tagliare il cibo all'interno della ciotola: si potrebbe danneggiare la superficie. Somministrare cibi secondo i consigli del pediatra.

Preparazione ed uso: Prima del primo utilizzo lavare il prodotto con un comune detergente per piatti, sciacquare abbondantemente ed asciugare. Prima di ogni uso assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito. Per un utilizzo sicuro, il prodotto deve essere sempre posizionato su superfici lisce, piane e stabili. Non appoggiare su superfici delicate o sensibili all'umidità e/o al calore. Posizionare la ciotola sul piano e premere verso il basso perché la ventosa aderisca fermamente alla superficie del piano d'appoggio.

ATTENZIONE: superfici ruvide possono rendere meno salda l'adesione. Per sganciare la ventosa sollevare la linguetta sul bordo della ventosa stessa. Prima di somministrare il cibo al bambino mescolarlo per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificarne sempre la temperatura. La pigmentazione di alcuni cibi (es. salse di pomodoro) dalla colorazione intensa potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza. Questo prodotto non è destinato alla conservazione prolungata dei cibi o alla loro cottura. Non riscaldare in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o fiamme libere. Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a microonde:

- Assicurarsi che il grill sia disattivato. Evitare cibi ad alto contenuto di grassi.

- È consigliabile riscaldare gli alimenti utilizzando un livello di potenza e/o un tempo di riscaldamento ridotti ed aumentarli successivamente, se necessario.

- Mescolare sempre il cibo riscaldato per un'uniforme distribuzione del calore e verificarne la temperatura prima di somministrare al bambino.

- Laggiunta di molto olio o zucchero durante il riscaldamento di alimenti potrebbe danneggiare questo prodotto.

Pulizia: Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai spugne e/o detergenti abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. È possibile lavare il prodotto in lavastoviglie con lavaggio delicato;

Avvertenze: Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai spugne e/o detergenti abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. È possibile lavare il prodotto in lavastoviglie con lavaggio delicato; tale lavaggio potrebbe accelerare l'usura del prodotto. Dopo averlo asciugato accuratamente, riporre il prodotto in un luogo asciutto e pulito, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.

EN Easy Bowl
Silicone bowl with suction cup

INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

For your child's safety and health.

WARNING!
Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first signs of damage or weakness. Always check food temperature before feeding. This is to prevent the risk of scalding. This product is not a toy; when not in

use, keep it out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of children's reach. Do not use sharp metal cutlery, don't use the bowl to cut food; this could damage the surface. Administer food as recommended by your paediatrician.

Preparation and use: Before using for the first time, wash the product with ordinary dishwashing soap, rinse well and dry. Before each use, check that the product has been cleaned well. For safe use, the product must always be placed on smooth, stable, level surfaces. Do not place the product on delicate surfaces or those sensitive to heat and/or moisture. Place the bowl on the surface and press down until the suction cup adheres firmly to the supporting surface.

ATTENTION: rough surfaces may result in weaker adhesion. To release the suction cup, lift the tab located on the edge of the suction cup itself. Always mix food for an even distribution of heat and check the temperature before feeding to children. The pigmentation in some brightly-coloured foods (e.g. tomato sauce) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product. This product is not designed for cooking foods or storing them for extended periods of time. Never warm in conventional ovens, on hot plates or naked flames. Pay special attention when warming in a microwave oven:

- Make sure the grill function is off. - Avoid food with a high content of fat. - We recommend warming food using a reduced power level and/or warming time and increase them subsequently if necessary.

- Always mix food for an even distribution of heat and check the temperature before feeding to children. - Adding large amounts of oil or sugar when heating foods may damage this product.

Cleaning: always clean the product immediately after each use. We recommend washing by hand using a common washing up liquid. Never use abrasive sponges and/or detergents, antibacterial products or chemical solvents. Always rinse the product in running water after each wash and dry thoroughly right away. Store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat. The product can be washed in the dishwasher with a delicate cycle; washing in dishwasher can accelerate product wear. After drying well, put the product in a clean, dry place, away from direct sunlight and sources of heat. If you have any doubts on the contents of these instructions, please contact your retailer or Artsana S.p.A.

FR Easy Bowl
Bol en silicone avec ventouse

MODE D'EMPLOI. LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant.

AVERTISSEMENT!

Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ceci pour éviter de causer des brûlures à l'enfant. Ce produit n'est pas un jouet, lorsqu'il n'est pas utilisé, le tenir hors de la portée de l'enfant. Garder l'emballage et tous ses composants hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques coupants, ne pas couper pas les aliments dans le bol : cela pourrait endommager la surface. Administ

rer les aliments selon les conseils du pédiatre.

Préparation et utilisation : Avant la première utilisation, laver le produit avec un détergent à vaisselle neutre, rincer abondamment et essuyer. Avant toute utilisation, s'assurer que le produit est propre. Pour une utilisation en toute sécurité, le produit doit toujours être placé sur une surface lisse, plane et stable. Ne pas poser sur une surface délicate ou sensible à l'humidité et /ou à la chaleur. Placer le bol sur le plan d'appui et appuyer pour que la ventouse adhère fermement à la surface du plan.

ATTENTION : le produit peut ne pas adhérer fermement sur une

surface rugueuse. Pour libérer la ventouse, soulever la languette située sur le bord de cette dernière. Avant de servir l'aliment à l'enfant, le mélanger pour assurer une répartition uniforme de la chaleur et toujours vérifier sa température. La pigmentation de certains aliments (par ex. sauce tomate) à la couleur intense pourrait altérer la couleur du produit. Ce phénomène ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité. Ce produit n'est pas destiné à la conservation prolongée des aliments ou à leur cuisson. Ne pas chauffer au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des flammes. Faire particulièrement attention en cas de réchauffage au four à micro-ondes :

- S'assurer que le grill est éteint. - Éviter les aliments trop riches en matières grasses. - Il est conseillé de faire chauffer les aliments en utilisant un niveau de puissance et/ou un temps de chauffe réduits et de les augmenter par la suite si nécessaire. - Toujours mélanger l'aliment chauffé pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant. - L'ajout d'une grande quantité d'huile ou de sucre lors du réchauffage des aliments pourrait endommager ce produit.

Nettoyage : Toujours nettoyer le produit après chaque utilisation. Il est recommandé de laver le produit à la main avec un détergent à vaisselle neutre. Ne jamais utiliser d'éponges et/ou de produits nettoyants abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit sous l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer avec soin. Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière du soleil et des sources de chaleur. Le produit peut être lavé au lave-vaisselle en sélectionnant un programme délicat ; ce lavage pourrait accélérer l'usure du produit. - Après l'avoir soigneusement essuyé, ranger le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. En cas de doute sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contactez le revendeur ou Artsana S.p.A.

DE Easy Bowl
Tigela em silicone com ventosa

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO. LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

Pela segurança e saúde do seu bebê.

ADVERTENCIA!
Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto. Antes de cada utilização, examine o produto e deite-o fora do caso identificar qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Não utilize utensílios de metal afiados, não corte os alimentos dentro da tigela; porque pode danificar a superfície. Siga as recomendações do pediatra para alimentar o bebê corretamente.

Preparação e utilização: Antes da primeira utilização, lave o produto com um detergente para a louça comum, enxague bem e seque. Antes de cada utilização verifique se o produto está devidamente limpo. Para uma utilização segura, o produto deve ser sempre colocado em superfícies lisas, planas e estáveis. Não apoie em superfícies delicadas ou sensíveis à humidade e/ou ao calor. Coloque a tigela na superfície e pressione para baixo, para que a ventosa adira firmemente à superfície do plano da mesa.

ATENÇÃO: Superfícies ásperas podem dificultar a aderência. Para soltar a ventosa, remova através da lingueta na borda da própria ventosa. Antes de dar a refeição ao bebê, misture os alimentos para garantir uma distribuição uniforme do calor e verifique sempre a sua temperatura. A pigmentação forte de alguns alimentos (ex. molho de tomate) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança. Este produto não serve para conservar de forma prolongada os alimentos ou para os cozinhar. Não aqueça em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas vivas. Tome precauções especiais quando aquecer no micro-ondas:

- Certifique-se de que o modo grill está desligado. - Evite os alimentos com elevado teor de gorduras.

sobre placas de cocina ni llamas libres. Presete especial atención cuando se caliente en horno microondas:

- Asegúrese de que el gratinador esté apagado. - Evite los alimentos con alto contenido de grasas. - Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia y/o un tiempo de calentamiento bajos y aumentarlos posteriormente en caso de ser necesario.

- Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño.

- Si añade mucho aceite o azúcar mientras calienta los alimentos, el producto se podría dañar.

Limpeza: limpe sempre o produto logo após cada utilização. Recomenda-se lavar à mão utilizando um detergente comum para a louça. Não utilize esponjas e/ou detergentes abrasivos, agentes antibacterianos ou solventes químicos. Enxague sempre o produto com água corrente após cada lavagem e seque-o logo com cuidado, mantenha-o num lugar limpo e seco, protegido da luz solar direta e de fontes de calor. É possível lavar o produto na máquina de lavar louça no programa delicado; este tipo de lavagem pode acelerar o desgaste do produto. Depois de cuidadosamente seco, volte a guardar o produto num local seco e limpo, ao abrigo da luz solar direta e de fontes de calor. Em caso de dúvidas sobre a interpretação do conteúdo das presentes instruções, contacte o seu revendedor ou a Artsana S.p.A.

DE Easy Bowl
Silikonchale mit Saugfuß
GEBRAUCHSANLEITUNG. LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.
Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes.
WARNUNG!
Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn es nicht verwendet wird, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Keine scharfen Metallwerkzeuge verwenden. Die Nahrung nicht in der Schale schneiden. Die Oberfläche könnte beschädigt werden. Nahrungsmittel nach Absprache mit dem Kinderarzt verabreichen.

Vorbereitung und Anwendung: Vor dem ersten Gebrauch das Produkt mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel waschen, gründlich abspülen und abtrocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß gereinigt wurde. Für eine sichere Verwendung muss das Produkt immer auf einer glatten, flachen und stabilen Oberfläche platziert werden. Nicht auf feuchtigkeits- oder wärmeempfindlichen Oberflächen abstellen. Die Schale auf die Fläche stellen und nach unten drücken, damit der Saugfuß fest an der Oberfläche der Unterlage haftet.

WARNUNG: Bei rauen Oberflächen kann die Haftung geringer sein. Zum Lösen des Saugfußes die am Rand des Saugfußes angebrachte Lasche anheben. Die aufgewärmte Nahrung durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert. Nahrungsmittel mit intensiver Farbe (z.B. Tomatensauce) könnten die Farbe des Produkts verändern. Dadurch wird die Funktion des Produkts bzw. seine Sicherheit nicht beeinträchtigt. Dieses Produkt ist nicht für eine längere Aufbewahrung von Lebensmitteln oder zum Kochen bestimmt. Nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder freien Flammen aufwärmen. Beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein:

- Sicherstellen, dass die Grillfunktion ausgeschaltet ist. - Nahrungsmittel mit hohem Fettgehalt vermeiden. - Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.

- Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert. Nahrungsmittel mit hoher Fettgehalt vermeiden. - Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.

- Als er bij het verwarmen van voedingsmiddelen veel olie of suiker wordt toegevoegd, kan dit product worden beschadigd.

Reinigung: Reinig het product altijd meteen na elk gebruik. Het is raadzaam het product met de hand te wassen met gewoon vaatwasmiddel.

- Os alimentos devem ser aquecidos a um nível de potência e/ou com um tempo de aquecimento reduzido, aumentando-o sucessivamente, se necessário.

- Antes de dar a refeição ao bebê, misture bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura.

- Adicionar muito óleo ou açúcar em - quanto está a aquecer os alimentos pode danificar este produto.

Limpeza: limpe sempre o produto logo após cada utilização. Recomenda-se lavar à mão utilizando um detergente comum para a louça. Não utilize esponjas e/ou detergentes abrasivos, agentes antibacterianos ou solventes químicos. Enxague sempre o produto com água corrente após cada lavagem e seque-o logo com cuidado, mantenha-o num lugar limpo e seco, protegido da luz solar direta e de fontes de calor. É possível lavar o produto na máquina de lavar louça no programa delicado; este tipo de lavagem pode acelerar o desgaste do produto. Depois de cuidadosamente seco, volte a guardar o produto num local seco e limpo, ao abrigo da luz solar direta e de fontes de calor. Em caso de dúvidas sobre a interpretação do conteúdo das presentes instruções, contacte o seu revendedor ou a Artsana S.p.A.

DE Easy Bowl
Silikonchale mit Saugfuß
GEBRAUCHSANLEITUNG. LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.
Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes.
WARNUNG!
Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn es nicht verwendet wird, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Keine scharfen Metallwerkzeuge verwenden. Die Nahrung nicht in der Schale schneiden. Die Oberfläche könnte beschädigt werden. Nahrungsmittel nach Absprache mit dem Kinderarzt verabreichen.

Vorbereitung und Anwendung: Vor dem ersten Gebrauch das Produkt mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel waschen, gründlich abspülen und abtrocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß gereinigt wurde. Für eine sichere Verwendung muss das Produkt immer auf einer glatten, flachen und stabilen Oberfläche platziert werden. Nicht auf feuchtigkeits- oder wärmeempfindlichen Oberflächen abstellen. Die Schale auf die Fläche stellen und nach unten drücken, damit der Saugfuß fest an der Oberfläche der Unterlage haftet.

WARNUNG: Bei rauen Oberflächen kann die Haftung geringer sein. Zum Lösen des Saugfußes die am Rand des Saugfußes angebrachte Lasche anheben. Die aufgewärmte Nahrung durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert. Nahrungsmittel mit hoher Fettgehalt vermeiden. - Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.

- Als er bij het verwarmen van voedingsmiddelen veel olie of suiker wordt toegevoegd, kan dit product worden beschadigd.

Reinigung: Reinig het product altijd meteen na elk gebruik. Het is raadzaam het product met de hand te wassen met gewoon vaatwasmiddel.

man das Kind damit füttert. - Der Zusatz von viel Öl oder Zucker beim Aufwärmen von Nahrungsmitteln könnte dieses Produkt beschädigen.

Reinigung: Reinigen Sie das Produkt stets sofort nach jedem Gebrauch. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen. Niemals scheuernde Schwämme und/oder Reinigungsmittel, antibakterielle Mittel oder chemische Lösungsmittel verwenden. Nach der Reinigung alle Teile mit fließendem Wasser abspülen, gründlich abtrocknen und an einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützten Ort aufbewahren. Man kann das Produkt in der Geschirrspülmaschine mit einem Schonspülgang spülen; diese Art der Reinigung könnte den Verschleiß des Produkts beschleunigen. Nachdem man es sorgfältig abgetrocknet hat, das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren, geschützt vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen. Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

DE Easy Bowl
Silikonchale mit Saugfuß
GEBRAUCHSANLEITUNG. LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.
Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes.
WARNUNG!
Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn es nicht verwendet wird, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Keine scharfen Metallwerkzeuge verwenden. Die Nahrung nicht in der Schale schneiden. Die Oberfläche könnte beschädigt werden. Nahrungsmittel nach Absprache mit dem Kinderarzt verabreichen.

Vorbereitung und Anwendung: Vor dem ersten Gebrauch das Produkt mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel waschen, gründlich abspülen und abtrocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß gereinigt wurde. Für eine sichere Verwendung muss das Produkt immer auf einer glatten, flachen und stabilen Oberfläche platziert werden. Nicht auf feuchtigkeits- oder wärmeempfindlichen Oberflächen abstellen. Die Schale auf die Fläche stellen und nach unten drücken, damit der Saugfuß fest an der Oberfläche der Unterlage haftet.

WARNUNG: Bei rauen Oberflächen kann die Haftung geringer sein. Zum Lösen des Saugfußes die am Rand des Saugfußes angebrachte Lasche anheben. Die aufgewärmte Nahrung durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert. Nahrungsmittel mit hoher Fettgehalt vermeiden. - Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.

- Als er bij het verwarmen van voedingsmiddelen veel olie of suiker wordt toegevoegd, kan dit product worden beschadigd.

Reinigung: Reinig het product altijd meteen na elk gebruik. Het is raadzaam het product met de hand te wassen met gewoon vaatwasmiddel.

del. Gebruik nooit schurende sponzen en/of reinigingsproducten, bacterieverderende producten of chemische oplosmiddelen. Spoel het product altijd onder stromend water na elke wasbeurt en droog het onmiddellijk zorgvuldig af, bewaar het op een schone, droge plaats, beschut tegen direct zonlicht en warmtebronnen. Het product kan gewassen worden in de vaatwasmachine met een delicaat wasprogramma; het product kan zo wel sneller verslijten. Na het product zorgvuldig afgedroogd te hebben, kan het opgeslagen worden open droge en schone plaats, afgeschermd van direct zonlicht en ver van warmtebronnen. Het is niet wenselijk of Artsana S.p.A. als u twijfels heeft over de interpretatie van de inhoud van deze handleiding.

DA Easy Bowl
Skál í silikone med sugokop
BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.
For dit barns sikkerhed og sundhed.
ADVARSEL!
Børn kun produktet under opsyn af en voksen. Kontroller produktet hver gang før brug. Kassér det ved første tegn på skader eller slitage. Kontroller altid madens temperatur inden servering. Herved undgås at barnet brænder sig. Dette produkt er ikke et legetøj og skal holdes udenfor barnets rækkevidde, når det ikke er i brug. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde. Brug ikke skarpe metalgenstande og skær ikke maden ud i skålen; Overfladen kan tage skade. Mad barnet i henhold til børnelægens råd.

KLARØRING og brug: Vask produktet med almindeligt opvaskemiddel før den første brug, skyl det med rigeligt vand og tør det af. Sørg altid for, at produktet er helt rent før hver brug. For at få en sikker brug skal produktet altid anbringes på glatte, plane og stabile overflader. Stil ikke produktet på sætte overflader eller overflader, som er følsomme over for fugt og/eller varme. Anbring skålen på fladen og tryk nedad, så sugeskoppen sættes forsvarlig fast på stættelæden.

ADVARSEL: Ru overflader kan forringe fastholdelsen. Løft tungen på kanten af sugeskoppen, for at frigøre selve sugeskoppen. Rør altid rundt i den opvarmede mad, før du giver barnet det, for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollér altid temperaturen før servering. Pigmenterne i visse stærkt farvede fødevarer (f.eks. tomatsovs) vil kunne påvirke produktets farve. Dette ændrer ikke produktets brugbarhed og/eller dets sikkerhed. Dette produkt er ikke beregnet til langvarig opbevaring af mad og heller ikke til at tilberede den. Opvarm ikke produktet i en traditionel ild, på varmeplader eller over åben ild. Vær ekstra forsigtig i tilfælde af opvarmning i en mikrobølgeovn.

- Sørg for, at grillen er frakoblet. - Undgå mad med høj fedtindhold. - Det anbefales at opvarme fødevarerne ved et reduceret effektivitet og/eller tidsrum, og om nødvendigt senere forøge og/eller forlænge tidsrummet.

- Rør altid rundt i den opvarmede mad for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollér temperaturen før servering. - Tilsetning af meget olie eller sukker til maden under opvarmningen kan beskadige produktet.

Reinigung: Rengør altid produktet umiddelbart efter hver brug. Det anbefales at vaske produktet i hånden med et almindeligt opvaskemiddel. Brug aldrig svampe og/eller rengøringsmiddel med sulfbeholdt, antibakterielle midler eller kemiske opløsninger. Skyl altid produktet med rindende vand efter hver vask, og tør det grundigt med det samme. Opbevar det på et rent og tørt sted beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Produktet kan vaskes i opvaskemaskinen på skåneprogrammet; dette kan dog fremskynde slitage på produktet. Anbring produktet på en rent sted, beskyttet mod direkte sollys og varmekilder, når det er blevet tørret med omhu. Kontakt forhandleren eller Artsana S.p.A. i tilfælde af tvivl om rengøring, hvordan indholdet af disse anvisninger skal tolkes.

EL Μπωλο
Μπισκότων
ΟΑΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟ ΟΔΗ

ΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΑΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν ταισίσει το μωρό. Εται θα αποφύγετε να προκληθούν εγκαύματα στο μωρό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε φυλάξτε το μακριά από το μωρό. Φυλάξτε τη συσκευασία και όλα τα υλικά μακριά από το παιδί. Μην χρησιμοποιείτε κομμάτια μετάλλων εργαλείων, μην κόβετε το φαγητό μέσα στο μπιλάκι, μπορεί να προκληθεί ζημία στη επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε τις τροφές ακολουθώντας τις οδηγίες του παιδίατρο.

Προετοιμασία και χρήση: Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε το προϊόν με ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων, ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε. Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν είναι καθαρό. Για ασφαλή χρήση, το προϊόν πρέπει πάντα να τοποθετείται σε ομαλές, επίπεδες και σταθερές επιφάνειες. Μην ακουμπάτε σε επιφάνειες ευαίσθητες στην υγρασία ή/και στη θερμότητα. Τοποθετήστε το μπιλάκι στην επιφάνεια και πιέστε προς τα κάτω, έτσι ώστε η βεντούζα να προσκολληθεί σταθερά στην επιφάνεια στήθους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η τροχίλει επιφάνειες ενδέχεται να καταστρέψουν λιγότερη σταθερή την προσκόλλησή. Για να αφαιρέσετε τη βεντούζα, σηκώστε το γλυσσίδι στο άκρο της ίδιας της βεντούζας. Πριν δώσετε το φαγητό στο μωρό, να το ανακατέψετε πάντα για ομοιομορφη κατανομή της θερμότητας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία του. Οι χρωστικές ουσίες ορισμένων τροφίμων με έντονο χρώμα (πχ. σάλτσα τομάτας) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος. Αυτό το γεγονός δεν αλλάζει τη λειτουργικότητα του προϊόντος ή/και την ασφάλειά του. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένη διατήρηση των τροφίμων ή για το ψήσιμο τους. Μην ζεσταίνετε σε ουμβιατικό φούρνο, σε θερμαινόμενο μιάτ ή ελεύθερες φλόγες. Αυξήστε την προσοχή σας σε περιπτώσεις θέρμανσης σε φούρνο μικροκυμάτων.

- Βεβαιωθείτε ότι το γκρίλ είναι απενεργοποιημένο. - Αποφύγετε τροφές με υψηλή περιεκτικότητα σε λίπη. - Συστάεται να ζεσταίνετε τις τροφές χρησιμοποιώντας χαμηλό επίπεδο ισχύος ή/και χρόνο θέρμανσης και αυξήστε στην συνέχεια εάν είναι απαραίτητο. - Ανακατέψτε πάντα το ζεστό φαγητό για ομοιομορφη κατανομή της θερμότητας και πριν το δώσετε στο μωρό να ελέγχετε τη θερμοκρασία του.

- Η προσθήκη μεγάλης ποσότητας λαδιού ή λάραρης κατά τη διάρκεια θέρμανσης των τροφών ενδέχεται να προκαλέσει ζημία στο προϊόν.

Καθαρισμός: Καθαρίζετε πάντα το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση. Συνιστάται να πλύνετε στο χέρι χρησιμοποιώντας ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Πιτέ μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια ή/και δακτυλικά απορρυπαντικά, αντιβakteriδικά ή γχημικά διαλυτικά. Πάντα να ξεπλύνετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό μετά από κάθε πλύση και να το στεγνώσετε αμέσως προσεκτικά, να το αποθηκεύετε σε καθαρό και στεγνό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Μπορείτε να πλύνετε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων; το πλύσιμο αυτό μπορεί να επιταχύνει τη φθορά του προϊόντος. Αφού το στεγνώσετε προσεκτικά, φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό και καθαρό χώρο, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και από πηγές θερμότητας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου αυτών των οδηγιών επικοινωνήστε με τον πωλητή ή την Artsana S.p.A.

Καθαρισμός: Καθαρίζετε πάντα το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση. Συνιστάται να πλύνετε στο χέρι χρησιμοποιώντας ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Πιτέ μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια ή/και δακτυλικά απορρυπαντικά, αντιβakteriδικά ή γχημικά διαλυτικά. Πάντα να ξεπλύνετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό μετά από κάθε πλύση και να το στεγνώσετε αμέσως προσεκτικά, να το αποθηκεύετε σε καθαρό και στεγνό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Μπορείτε να πλύνετε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων; το πλύσιμο αυτό μπορεί να επιταχύνει τη φθορά του προϊόντος. Αφού το στεγνώσετε προσεκτικά, φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό και καθαρό χώρο, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και από πηγές θερμότητας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου αυτών των οδηγιών επικοινωνήστε με τον πωλητή ή την Artsana S.p.A.

PL Easy Bowl
Miska silikonowa z przysawką
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIENIĘCZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.
Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka.
OSTRZEŻENIE!
Produkt używać zawsze pod nadzorem dorosłego. Przed każdym użyciem sprawdź produkt. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzucić. Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem. Ma to na celu ochronę dziecka przed oparzeniem. Produkt nie jest zabawką; kiedy nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Opakowanie oraz wyszkie jego elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Nie używać metalowych, ostrych narzędzi, nie kroić żywności w misce; może to uszkodzić powierzchnię. Pokarm podawać zgodnie z zaleceniami lekarza pediatry.

Przygotowanie i użytkowanie: Przed pierwszym użyciem umyć produkt zwykłym środkiem do mycia naczyń, dobrze oprukać i wysuszyć. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy produkt jest czysty. Aby użytkowanie było bezpieczne, zawsze stawiać produkt na gładkich, płaskich i stabilnych powierzchniach. Nie stawiać na powierzchniach delikatnych lub wrażliwych na działanie wilgoci i/lub wysokich temperatur. Postawić miskę na blacie i docisnąć, aby przysawka mocno przylegała do powierzchni. OSTRZEŻENIE: Na szorstkich powierzchniach przyleganie jest słabsze. Aby odcepić przysawkę, podważyć wypustkę na jej krawędzi. Przed podaniem dziecku posiłku zamieszać go w celu jednorodności temperatury i zawsze sprawdzić temperaturę posiłku. Intensywna barwa niektórych produktów żywnościowych (np. sosu pomidorowego) może zmienić kolor produktu. Nie ma to wpływu na funkcjonalność produktu ani na jego bezpieczeństwo. Ten produkt nie jest przeznaczony do długiego przechowywania produktów żywnościowych ani do gotowania. Nie podgrzewać w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych ani na otwartym ogniu. Zwiększyć ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej:

- Upiewnić się, czy funkcja grill jest wyłączona. - Uniknąć pokarmów o dużej zawartości tłuszczu; - Zaleca się podgrzewanie pokarmu używając mniejszej mocy i/lub krótszego czasu podgrzewania zwiększając je stopniowo w razie potrzeby; - Zawsze zamieszać podgrzany posiłek w celu jednorodności jego temperatury oraz sprawdzić temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku. - Dodanie dużej ilości oleju lub cukru do podgrzewanego posiłku może uszkodzić produkt. **Zuszczenie:** Produkt zczyścić natychmiast po każdym użyciu. Zaleca się myć ręczne z dodatkim zwykłego środka do mycia naczyń. Nigdy nie używać szorstkich gąbek i/lub detergentów mogących zarysować powierzchnię, środków antybakteryjnych lub chemicznych rozpuszczalników. Po każdym myciu zawsze oprukać produkt pod bieżącą wodą i natychmiast dokładnie go wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed niepożądanym działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła. Jeśli mają Państwo wątpliwości związane z